

### Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** tʃontāreál.  
**Arrieta:** \*tʃóntāreál.  
**Bolibar (Markina-Xemein):** \*tʃóntāreál.  
**Busturia:** tʃóntaẽiel.  
**Dima:** tʃóntāreál.  
**Elantxobe:** tʃontón.  
**Elorrio:** búruβalts.  
**Errigoiti:** \*tʃóntāreál.  
**Gizaburuaga:** tʃóntāreál, \*naβastʃóri.  
**Ibarruri (Muxika):** \*naβotʃóri.  
**Kortezubi:** tʃóntāriel.  
**Larrabetzu:** tʃóntāreál.  
**Lemoa:** tʃóntēreál.  
**Mañaria:** tʃónta.  
**M. Etxebarri:** tʃóntāreál.  
**Mendata:** tʃírte.  
**Mungia:** \*tʃóntāreál.  
**Orozko:** \*tʃóriyõi.  
**Otxandio:** turúma.  
**U. Etxebarri:** \*tʃontaé̃rle.  
**Zaratamo:** tʃóntarí<sup>o</sup>.  
**Zeanuri:** tʃóntāreál.  
**Zeberio:** tʃontāreál.  
**Zollo (Arrankudiaga):** tʃóntayõi.  
**Zornotza:** tʃóntẽrila.

### Gipuzkoa

**Arrasate:** laránxera.  
**Azkoitia:** kuβí, βustéηgõí.  
**Beasain:** moréta.  
**Beizama:** mokomóts.  
**Bergara:** ne<sup>v</sup>útapapá̃yõi.  
**Donostia (Ibaeta):** motéγansajá̃e.  
**Eibar:** frutáβ<sup>a</sup>tsaá̃e.  
**Elduain:** \*púrló̃i.  
**Elgoibar:** paránda:papá̃yõi.  
**Ezkio-Itsaso:** aĩβiasitʃóri.  
**Getaria:** \*tʃóka.  
**Hernani:** móreta.  
**Ikaztegieta:** aspíyõi.  
**Lasarte:** kãrbonéero.  
**Legazpi:** neγúta, motáxalea (mark.).  
**Leintz Gatzaga:** neγúta.  
**Oñati:** neγútaẽreál, \*tʃóntāreál.  
**Orio:** tʃoká, \*γαλupa.  
**Pasaia:** \*tʃóká (mark.).  
**Urretxu:** papá̃yõí.  
**Zestoa (Arroa):** papá̃yõíjía (mark.),  
\*papá̃yõí.

### Nafarroako Foru Komunitatea

**Aniz:** páp<sup>o</sup>γ<sup>o</sup>í.  
**Etxalar:** aʃpí<sup>v</sup>õí.  
**Igoa:** píkarasá.  
**Sunbilla:** trómpar.  
**Urdiain:** kráβelintʃói píkomotsá (mark.),  
elúrtʃoijía (mark.).

### Lapurdi

**Arrangoitze:** \*fok.  
**Azkaine:** mẽtʃikaʃori.  
**Bardoze:** buvroéja (mark.).  
**Donibane Lohizune:** buvró<sup>i</sup>.  
**Itsasu:** \*mẽtʃikaʃóri.  
**Mugerre:** búrϕil.  
**Urketa:** buvroéja.

### Nafarroa Beherea

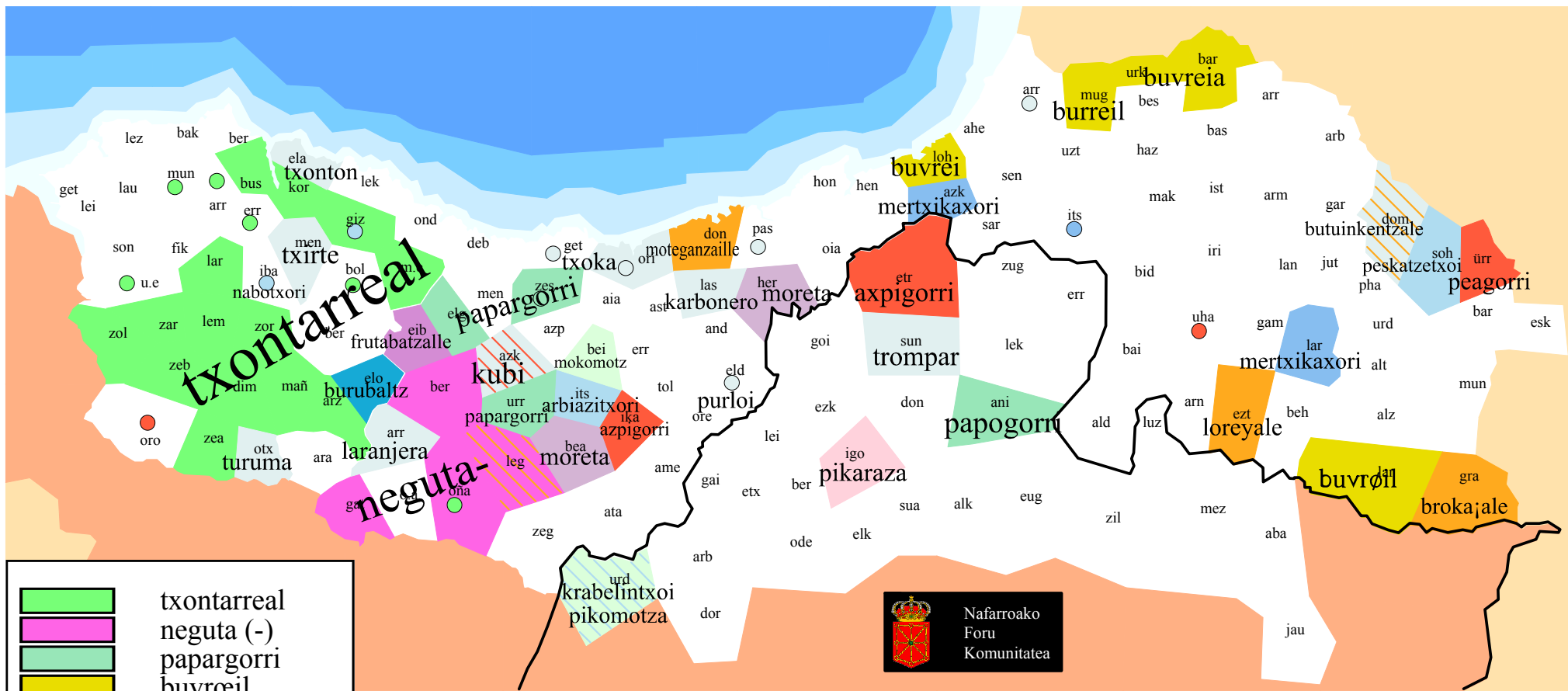
**Ezterenzubi:** loréjale.  
**Larxabale:** mertʃikasori.  
**Uharte Garazi:** \*búruyõí.

### Zuberoa

**Domintxaine:** butú̃ηkentsáale, butú̃indjale.  
**Larraine:** buvró̃jila (mark.).  
**Santa Grazi:** brokazáale.  
**Sohüta:** peškátsetʃó̃i.  
**Ürrüstoi:** peayõí.

# 166. Mapa: camachuelo / bouvreuil pivoine / bullfinch / (*Pyrrhula pyrrhula*)

GALDERA: 05420



	txontarreal
	neguta (-)
	papargorri
	buvrøeil
	frutabatzalle
	moreta
	mertxikaxori
	burubaltz
	mokomotz
	pikaraza
	(+) gorri
	(+) txori
	(+) jale
	bestelakoak

**Azkoitia:** *Buztén gorrixé esán oi giñún léno, bañó kúbixe esánda enténditze a (a)mén. Buztén gorrixé, dúdia jartzé zat, béori dán eo...*

**Itsaso:** *“Arbiazixorié” esáten diúk; arbiazik éñ eta... dának txikittu ber izáte ittué... (zalantzazko erantzuna da).*

**Hondarribia:** *Txoka ezta ori; txoka da ‘pardillo’...*

**Larraine:** *Bedatsian broka jaten, malhür handi egiten dü, ‘buvreila’ frantsesez.*

**Ürrüstoi:** *“peagórri” egiazko izena ala azaltzaile ote?*

- “(+) gorri” superlemaren azpian lema hauek bidu dira: azpigorri (Ikaztegieta, Etxalar), burugorri (Uhart Garazi), buztengorri (Azkoitia), peagorri (Ürrüstoi), txorigorri (Orozko).

- “(+) jale” superlemaren azpian lema hauek bidu dira: brokajale (Santa Grazi), loreyale

(Ezterenzubi), motajalea (Legazpi), moteganzaille (Donostia), butuindyale (Domintxaine).

- “(+) txori” superlemaren azpian lema hauek bidu dira: arbiazixori (Itsaso), elurtxoi (Urdiain), nabastxori (Gizaburuaga), nabotxori (Ibarruri, Mendata), peskatzetxoi (Sohüta).

- **Bestelakoak:** gallupa (Orio), karbonero (Lasarte), kubi (Azkoitia), laranjera (Arrasate), purloi (Elduain), trompar (Sunbilla), turuma (Otxandio), txirte (Mendata), txonton (Elantxobe), butuinkentzale (Domintxaine).